

English	DUTCH/NEDERLANDS
<b>USER MANUAL - COPYRIGHT NOTICE</b>	<b>HANDLEIDING- COPYRIGHT-BEPALINGEN</b>
<b>COPYRIGHT NOTICE</b>	<b>COPYRIGHT-BEPALINGEN</b>
All rights reserved.	Alle rechten voorbehouden
No part of this manual may be reproduced, copied, transmitted, disseminated, downloaded or stored in any storage medium, for any purpose without the express prior written consent provided by ROTOR.;	Niets uit deze handleiding mag worden gereproduceerd, gekopieerd, verzonden, verspreid, gedownload of worden opgeslagen op enig opslagmedium , zonder expliciete voorafgaande schriftelijke toestemming van ROTOR.
ROTOR grants permission to download a single copy of this manual onto a hard drive or other electronic storage medium to be viewed and to print one copy of this manual or of any revision, provided that such electronic or printed copy of this manual must contain the complete text of this copyright notice and provided further that any unauthorized commercial distribution of this manual or any revision is strictly prohibited.	Rotor geeft toestemming om één exemplaar van deze handleiding te kopiëren naar een harde schijf of ander opslagmedium om als naslagwerk te gebruiken. Ook mag één kopie van deze handleiding of van een revisie worden afgedrukt, mits de elektronische of gedrukte kopie is voorzien van de complete tekst van deze copyright-bepalingen. Elke andere ongeautoriseerde commerciële verspreiding of revisie van deze handleiding is strikt verboden.
Information in this document is subject to change without any prior notice. ROTOR reserves the right to carry out any change or improve of its products and to make changes in the content without obligation to notify any person, organization of such changes or improvements.	De informatie in dit document kan tussentijds veranderen zonder voorafgaande kennisgeving. ROTOR behoudt zich het recht voor om veranderingen of verbeteringen door te voeren aan zijn producten en veranderingen aan te brengen in de inhoud zonder de verplichting om personen of organisaties vooraf in kennis te stellen.
Visit the ROTOR website ( <a href="http://www.rotorbike.com">www.rotorbike.com</a> ) for current updates and supplemental information concerning the use and operation of this and other ROTOR products.	Bezoek de Rotor website ( <a href="http://www.rotorbike.com">www.rotorbike.com</a> ) voor de meest actuele updates en aanvullende informatie over het gebruik en montage van dit product en alle andere ROTOR-producten.
This manual is published on: 12/12.	Deze handleiding is gepubliceerd op XX/XX
<b>USER MANUAL - CONTENTS</b>	<b>HANDLEIDING - INHOUDSOPGAVE</b>
<b>CONTENTS</b>	Inhoudsopgave
Product Description	Productomschrijving
Crank Installation	Crankmontage
Pairing	Sensors koppelen
Calibration/Zeroing	Kalibratie/nul-instelling
ROTOR Power Start Up	ROTOR Power opstarten
Battery Replacement	Batterijen vervangen
ROTOR Power Training Use	Trainen met de ROTOR Power
Maintenance	Onderhoud
Technical Specifications	Technische specificaties
Warning Policy	Garantiebepalingen
<b>USER MANUAL - PRODUCT DESCRIPTION</b>	<b>HANDLEIDING- PRODUCTOMSCHRIJVING</b>
<b>PRODUCT DESCRIPTION</b>	Productomschrijving
Crank arms are not interchangeable. Both arms work together as one power meter unit and have specific-sensors ID.	Crankarmen zijn niet uitwisselbaar. Beide crankarmen werken samen als één vermogensmeetsysteem en hebben aparte ID's voor beide sensoren.
Non Drive Side Crank Assembly	Niet-aangedreven crankarm
<b>WARNING: DO NOT DISASSEMBLE</b>	<b>WAARSCHUWING; NIET DEMONTEREN</b>
Power Meter <b>LEFT</b>	Vermogensmeter <b>LINKS</b>
Power Meter <b>right</b>	Vermogensmeter <b>RECHTS</b>
<b>MAS Spider</b>	<b>MAS-spider</b>
Drive Side Crank Assembly	Aangedreven crankarm
<b>WARNING: DO NOT DISASSEMBLE</b>	<b>WAARSCHUWING; NIET DEMONTEREN</b>

<b>USER MANUAL - CRANK INSTALLATION</b>	<b>HANDLEIDING – CRANKMONTAGE</b>
<b>WARNING!</b>	<b>WAARSCHUWING!</b>
Read and understand this manual carefully before installing your cranks.	Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u de cranks monteert.
Improvement of product specifications may occur without any prior notification.	Verbeterde productspecificaties zijn mogelijk zonder voorafgaande kennisgeving.
Compatibility	Compatibiliteit
ROTOR Power is compatible with BB30, Pressfit30, BBright, BBright Direct fit, BSA, ITA, BB86 and 386 frames.	ROTOR Power is te gebruiken met de volgende bracketsystemen: BB30, Pressfit30, BBright, BBright Direct fit, BSA, ITA, BB86 en 386 frames.
For more information consult your ROTOR Authorized Dealer or bike dealer to ensure correct compatibility of ROTOR Power with your frame.	Raadpleeg uw geautoriseerde ROTOR-dealer of fietsenwinkel voor meer informatie of om vast te stellen of de ROTOR Power in uw frame past.
Visit our website: <a href="http://www.rotorbike.com">www.rotorbike.com</a>	Bezoek onze website <a href="http://www.rotorbike.com">www.rotorbike.com</a>
Follow the instructions in this manual to install and calibrate your ROTOR Power.	Volg de instructies in deze handleiding voor de montage en kalibratie van de ROTOR Power.
<b>CRANKS INSTALLATION</b>	<b>CRANKMONTAGE</b>
When installing your ROTOR Power for the first time, complete the following steps:	Volg de onderstaande aanwijzingen als de ROTOR Power voor de eerste keer wordt gemonteerd:
Road / MTB spacer verification (page 6 and 7)	1. Race/MTB – vulringen kiezen (pagina 6-7).
Non-drive side crank assembly installation (page 8)	2. Niet-aangedreven crankarm monteren (pagina 8).
Drive side crank assembly installation (page 8)	3. Aangedreven crankarm monteren (pagina 8).
Fixing of drive side assembly (page 9)	4. Vastzetten van de aangedreven crankarm (pagina 9).
Preload adjustment and fine adjustment (page 9)	5. Voorspanning aanpassen en fijnafstelling (pagina 9).
<b>WARNING!</b>	<b>WAARSCHUWING!</b>
Ensure there is no interference between the cranks and the frame, or any other component part.	Zorg dat de cranks en het frame (of een ander onderdeel) elkaar niet raken.
<b>USER MANUAL - ROAD CRANK INSTALLATION</b>	<b>HANDLEIDING - MONTAGE RACE-CRANK</b>
<b>SPACER VERIFICATION FOR ROAD CRANKS</b>	<b>1a). VULRINGEN KIEZEN VOOR RACE-CRANKS</b>
For correct use of your ROTOR Power road cranks it is necessary to select the appropriate spacers for your frame.	Voor het probleemloos functioneren van de ROTOR Power race-crank is het belangrijk dat de correcte opvulringen voor uw frame worden gekozen.
<b>NOTE:</b> If different BB/bearing is used, spacing may differ.	<b>LET OP:</b> als er afwijkende trapaslagers worden gebruikt, kunnen andere vulringen nodig zijn.
Select your frame and spacers from the list below:	Kies uit de onderstaande lijst de geschikte vulringen die passen bij de bracketconstructie van uw frame:
BB30 frame: Place one “D” spacer (11,5mm) in drive side and one “D” spacer in non-drive side.	BB30-frame: plaats één “D”-vulring (11,5 mm) aan de aandrijfzijde en één “D”-vulring aan de niet-aangedreven zijde.
Pressfit30 frame: Place one “D” spacer (11,5mm) in drive side and one “D” spacer in non-drive side.	Pressfit30- frame: plaats één “D”-vulring (11,5 mm) aan de aandrijfzijde en één “D”-vulring aan de niet-aangedreven zijde.
BBright frames: Place one “D” spacer (11,5mm) in drive side.	BBright-frames: plaats één “D”-vulring (11,5 mm) aan de aandrijfzijde.
BSA frame: Place one BSA30 cup (L) in non-drive side and one BSA30 cup (R) in drive side of the frame.	BSA-frame: plaats een BSA30 cup( L) in de niet-aangedreven zijde en een BSA30 cup (R) aan de aandrijfzijde in het frame.
ITA frame: Place one ITA30 cup in non-drive	ITA-frame: plaats een ITA30 cup in de niet-

side and one ITA30 cup in drive side of the frame.	aangedreven zijde en een ITA30 cup in de aandrijfzijde van het frame.
BB86 frame: Place one PF4130 cup in non-drive side and one PF4130 cup in drive side of the frame.	BB86-frame: plaats een PF4130 cup in de niet-aangedreven zijde en een pf4130 cup in de aandrijfzijde van het frame.
386 frame: Place one PF4630 cup with an "A" spacer (2,5mm) in non-drive side and one PF4630 cup with an "A" spacer in drive side of the frame. ("A" spacers not included, visit your ROTOR distributor)	386-frame: plaats een PF4630 cup met één "A"-vulring (2,5 mm) in de niet-aangedreven zijde en een PF4630 cup met een "A"-vulring aan de aandrijfzijde van het frame. ("A"-vulringen niet inbegrepen; neem contact op met de ROTOR-distributeur).
<i>Read your bottom bracket manual to verify the compatibility with your frame.</i>	<i>Lees de handleiding van uw bracketsysteem om de compatibiliteit met uw frame te bepalen.</i>
<b>USER MANUAL - MTB CRANK INSTALLATION</b>	<b>HANDLEIDING – MONTAGE MTB-CRANK</b>
SPACER VERIFICATION FOR MTB CRANKS	1b) VULRINGEN KIEZEN VOOR MTB-CRANKS
For correct use of your ROTOR Power MTB cranks it is necessary to select the appropriate spacers for your frame.	Voor het probleemloos functioneren van de ROTOR Power MTB-crank is het belangrijk dat de correcte opvulringen voor uw frame worden gekozen.
NOTE: If different BB/bearing is used, spacing may differ.	LET OP: als er afwijkende trapaslagers worden gebruikt, kunnen andere vulringen nodig zijn.
Select your frame and spacers from the list below:	Kies uit de onderstaande lijst de geschikte vulringen die passen bij de bracketconstructie van uw frame:
BB 30 and Pressfit30 68mm frames: Place one "C" (8,5mm) spacer with one "D" (11,5mm) spacer in drive side and non-drive side.	BB30- en pressfit30-frames met 68 mm bracketbreedte: plaats een "C"-vulring (8,5 mm) samen met een "D"- spacer (11,5 mm) aan zowel aangedreven als niet-aangedreven zijde.
BB30 and Pressfit30 73mm frames: Place one "B" (5,5mm) spacer with one "D" (11,5mm) spacer in drive side and non-drive side.	BB30- en pressfit 30-frames met 73 mm bracketbreedte: plaats een "B"-vulring (5,5 mm) samen met een "D"- spacer (11,5 mm) aan zowel aangedreven als niet-aangedreven zijde.
BBright frame: Place one PF4630 cup with one "B" (5,5mm) spacer in non-drive side and one PF4630 cup with one "D" spacer (11,5mm) and one "B" (5,5mm) spacer in drive side.	BBright-frame: plaats een PF4630 cup met één "B"-vulring (5,5 mm) aan de niet-aangedreven zijde, en een PF4630 cup met één "D"-vulring (11,5 mm) en één "B"-vulring (5,5 mm) aan de aandrijfzijde.
BSA 68mm frame: Place one BSA30 cup with one "C" (8,5mm) spacer in both sides of the frame.	BSA-frame met 68 mm bracketbreedte: plaats een BSA30 cup met één "C"-vulring (8,5 mm) aan beide zijden van het frame.
BSA 73mm frame: Place one BSA30 cup with one "B" (5,5mm) spacer in both sides of the frame.	BSA-frame met 73 mm bracketbreedte: plaats een BSA30 cup met een "B"-vulring (5,5 mm) aan beide zijden van het frame.
BB89 and BB92 frames: Place both PF4130 cups with one "B" (5,5mm) spacer in both sides of the frame.	BB89 en BB92frames: plaats beide PF4130 cups met één "B"-vulring (5,5 mm) aan beide zijden van het frame.
<i>Read your bottom bracket manual to verify the compatibility with your frame.</i>	<i>Lees de handleiding van uw bracketsysteem om de compatibiliteit met uw frame te bepalen.</i>
<b>USER MANUAL - CRANK INSTALLATION</b>	<b>HANDLEIDING – CRANKMONTAGE</b>
NON-DRIVE SIDE INSTALLATION	MONTAGE NIET-AANGEDREVEN ZIJDE
Place a 0,5mm plastic washer onto the axle.	Plaats een 0,5 mm plastic ring op de trapas.
Select the appropriate spacer(s) for the non-drive side in page 6 (road) or 7 (MTB) and place them into the axle following the 0,5mm plastic washer.	Kies de juiste vulring(en) voor de niet-aangedreven zijde zoals aangegeven op pagina 6 (race) of 7 (MTB). Plaats de vulring(en) op de trapas tegen de 0,5 mm plastic ring.

Introduce the non-drive assembly into the frame through the bearing and frame.	Schuif de niet-aangedreven crankarm door de lagers in het frame.
Spacer selected in <i>page 6-7</i>	Correcte vulring (zie pagina 6-7)
DRIVE SIDE INSTALLATION	MONTAGE AANGEDREVEN ZIJDE
Grease the right end of the axle.	Doe een hoeveelheid vet op de rechter uiteinde van de as.
Select the appropriate spacer(s) for the drive side in page 6 (road) or 7 (MTB) and place it between the frame and the drive side crank.	Kies de juiste vulring(en) voor de aangedreven zijde zoals aangegeven op pagina 6 (race) of 7 (MTB). Plaats de vulring(en) tussen het frame de crankarm aan de aandrijfzijde.
Spacer selected in <i>page 6-7</i>	Correcte vulring (zie pagina 6-7)
<b>USER MANUAL - CRANK INSTALLATION</b>	<b>HANDLEIDING – CRANKMONTAGE</b>
<b>FIXING OF NON-DRIVE SIDE ASSEMBLY</b>	<b>VASTZETTEN VAN DE AANGEDREVEN CRANKARM</b>
Tighten drive side alloy bolt to 35 Nm using an 8mm allen torque wrench.	Zet de aluminium bout aan de aangedreven kant met een 8 mm inbus en momentsleutel vast tot maximaal 35 Nm.
PRELOAD ADJUSTMENT	VOORSPANNING AANPASSEN
Eliminate lateral play by tightening counterclockwise the preload nut by hand.	Verwijder de resterende zijdelingse speling door de preload-stelmoer met de hand tegen de klok in te draaien.
Lock the preload nut by tightening the pinch bolt clockwise with a 2mm allen wrench.	Borg de preload-stelmoer door de draadstift met een 2 mm inbussleutel met de klok mee aan te draaien.
<b>WARNING!</b>	<b>WAARSCHUWING!</b>
Do not overtighten the bolt	Draai de draadstift niet te strak aan.
FINE TUNE ADJUSTMENT	FIJNAFSTELLING
If the crank does not turn smoothly, remove the 0,5mm plastic washer in non-drive side and repeat the “preload adjustment” steps 5.1 and 5.2.	Als de crank niet soepel draait, verwijder dan de 0,5 mm plastic ring aan de niet-aangedreven zijde en herhaal de procedure voor het afstellen van de voorspanning volgens de stappen 5.1 en 5.2.
If there is lateral play, use an additional 0,5mm plastic washer in the non-drive side and repeat the “preload adjustment” steps 5.1 and 5.2.	Als er toch zijdelingse speling voelbaar is, plaats dan een extra 0,5 mm plastic ring aan de niet-aangedreven zijde en herhaal de procedure uit de stappen 5.1 en 5.2.
<b>WARNING!</b>	<b>WAARSCHUWING!</b>
Ensure preload nut is still threaded in non-drive side arm.	Zorg ervoor dat de preload-stelmoer nog op de niet-aangedreven crankarm geschroefd zit.
<b>USER MANUAL - CRANK REMOVAL</b>	<b>HANDLEIDING – CRANKDEMONTAGE</b>
CRANKSET REMOVAL	CRANKSET DEMONTAGE
Remove drive side bolt.	Verwijder de centrale bout aan de aandrijfzijde
Remove drive side steel nut using a cassette lockring tool (Shimano TL-LR15 or similar).	Verwijder de stalen moer aan de aandrijfzijde met het cassette borgring-gereedschap (Shimano TL-LR15 of vergelijkbaar)
Screw the drive side alloy bolt clockwise into the spindle.	Draai de centrale aluminium bout met de klok mee in de as.
Flip the drive side nut over and screw it clockwise into the crank arm to be used as a selfextracting cap. It must be flush with the outer face of the arm and all of its threads must be engaged.	Keer de stalen moer van de aandrijfzijde om en draai deze met de klok mee in de crankarm om te gebruiken als zelf-extractie-gereedschap. Zorg ervoor dat de moer met de volledige schroefdraad in de crank geschroefd zit en gelijk ligt met de buitenzijde van de crankarm.
Unscrew the drive side alloy bolt counterclockwise using an 8mm allen wrench until the drive side assembly disengages from the spindle.	Draai de centrale aluminium bout van de aandrijfzijde tegen de klok in met een 8 mm inbussleutel totdat de aangedreven crank los komt van de as.
ROTOR POWER INSTALLATION	ROTOR POWER MONTAGE
Once the cranks are assembled there is no	Als de cranks gemonteerd zijn, is de Power

need for any other installation to use the Power meter.	meter gereed voor gebruik.
All sensors and electronic parts are already mounted with the cranks.	Alle sensoren en elektronica zitten reeds in de cranks voorgeïnstalleerd.
<b>USER MANUAL - PAIRING</b>	<b>HANDLEIDING – SENSORS KOPPELEN</b>
PAIRING	SENSORS KOPPELEN/PAIRING
Connect your ROTOR Power with any ANT+™ sensor device to display output values.	Koppel uw ROTOR Power aan een apparaat met ANT+™ sensor om de meetwaarden te kunnen uitlezen.
For a complete listing of ANT+™ Certified Products and their specific interoperability, visit the ANT+™ Product Directory: <a href="http://www.thisisant.com/modules/mod_product-directory.php">http://www.thisisant.com/modules/mod_product-directory.php</a>	Een compleet overzicht van alle ANT+™ gecertificeerde producten en hun specifieke uitwisselbaarheid, is te vinden in het ANT+™ productoverzicht: <a href="http://www.thisisant.com/modules/mod_product-directory.php">http://www.thisisant.com/modules/mod_product-directory.php</a>
Read the ANT+™ device manual for further instructions.	Lees de handleiding van het ANT+™ apparaat voor verdere instructies.
Before pairing ROTOR Power with a monitor, make sure you are at least 10 meters (30 feet) away from any other ANT+™ Power sensor. This will prevent accidentally pairing to another Power sensor.	Voordat u de ROTOR Power gaat koppelen aan een apparaat, moet u minstens 10 meter verwijderd zijn van een andere ANT+™ Power sensor. Dit voorkomt ongewenste koppeling met een andere Power sensor.
The ROTOR Power retains its “SENSOR ID” throughout battery replacements and will remain properly paired.	Na het wisselen van een batterij behoudt de ROTOR Power zijn unieke SENSOR-ID en blijft correct gekoppeld.
PAIRING PROCESS	KOPPELINGSPROCEDURE
To pair the ROTOR Power with any ANT+™ device:	Het koppelen van de ROTOR Power aan een ANT+™-apparaat gaat als volgt:
Start the power meter system by turning cranks 2-3 times until the red LED on crank starts flashing.	Start het ROTOR Power meetsysteem door de cranks 2-3 keer rond te draaien totdat de rode led op de crank gaat knipperen.
Wait until red LED on crank stops flashing. The ROTOR Power starts sending the radio signal and is ready for measuring information.	Wacht tot de rode led stopt met knipperen. De ROTOR Power begint dan een signaal uit te zenden en is klaar om gegevens te meten.
LED	Led
Power meter	Vermogensmeter
<b>USER MANUAL - PAIRING/CALIBRATION</b>	<b>HANDLEIDING- KOPPELEN/KALIBREREN</b>
AUTOMATIC PAIRING	AUTOMATISCHE KOPPELING
Push the “SCAN” button in your ANT+™ device at the ANT+™ Power screen. The “SCAN” button is usually placed in the menu: Settings\Bike settings\Bike profiles\Your profile\ANT+ Power.	Druk op de “scan”- knop van uw ANT+™ apparaat in het bijbehorende menu. De “scan”-knop is meestal te vinden onder het menu: Instellingen\bike-instellingen\bike-profielen\uw profiel\ANT+ Power
MANUAL PAIRING	HANDMATIGE KOPPELING
If you have more than one ANT+™ Power sensor introduce the “SENSOR ID” of the ROTOR Power into the ANT+™ device; “SENSOR ID” can be found at the inner side of the drive side crank as the last 5 digits of the shown number or in your Identity Card included into the package. I.E.: SENSOR ID_ 00054	Als u meerdere ANT+™ Power-sensoren gebruikt, voer dan het SENSOR-ID van de ROTOR Power in op uw ANT+™ apparaat. De SENSOR-ID staat aan de binnenzijde van de aangedreven crank waarbij de laatste 5 cijfers relevant zijn. Hetzelfde nummer staat op de ID-card die is meegeleverd bij het product. VB: SENSOR ID_ 00054.
SENSOR ID_ 00054	SENSOR ID_ 00054
CALIBRATION / ZEROING	KALIBREREN/NUL-INSTELLING
The main reason to calibrate / zero your ROTOR Power is to secure an exact power measurement.	De belangrijkste reden om de ROTOR Power te kalibreren en de nulwaarde in te stellen, is om exacte vermogenswaarden te garanderen.
Calibrating the power meter compensates for	Het kalibreren van de vermogensmeter is nodig

any mechanical change that influences the measurement since the last calibration/zeroing.	om mechanische veranderingen uit te sluiten die zijn opgetreden na de laatste kalibratie.
ROTOR Power should be calibrated after any chainring, frame, or pedal changes. After every calibration process ROTOR Power shows one second flash at the red light LED.	De ROTOR Power moet opnieuw worden gekalibreerd na het wisselen van kettingbladen, frame of pedalen. Na de kalibratieprocedure brandt de rode led gedurende 1 seconde.
<b>WARNING!</b>	<b>WAARSCHUWING!</b>
In order to save energy the "CALIBRATE" command is admitted only within 60 seconds from startup or last valid power readings.	Om energie te besparen kan de kalibratie alleen worden uitgevoerd binnen 60 seconden na het opstarten of de laatste geldige vermogensuitlesing.
<b>USER MANUAL - CALIBRATION/ZEROING</b>	<b>HANDLEIDING – KALIBRATIE/NUL-INSTELLING</b>
<b>ZEROING PROCESS</b>	<b>PROCEDURE NUL-INSTELLING</b>
To zero your ROTOR Power:	De nul-instelling van uw ROTOR Power gaat als volgt:
Place the drive side crank in a 6 o'clock vertical position with the rider off the bike.	Zet de aangedreven crank verticaal in de 6-uur positie zonder rijder op de fiets.
Don't move the cranks until step 3 is done	Beweeg de cranks niet totdat stap 3 is voltooid.
Follow the specific instructions of your ANT+ computer device to send the "CALIBRATE" signal.	Volg de instructies van uw ANT+ apparaat voor het uitzenden van een KALIBREER-sigitaal.
The "CALIBRATE" button is usually placed in the menu: Settings\Bike settings/ Bike profiles/"Your profile"/ANT+Power.	De KALIBREER-knop is meestal te vinden onder het menu: Instellingen\bike-instellingen\bike-profielen\uw profiel\ANT+ Power.
Read the feedback value for the drive side crank from your device. For correct zeroing the value should be between: 700-3900	Controleer de terugkoppelwaarde van de aangedreven crank op uw apparaat. Voor een correcte nul-instelling moet deze waarde tussen de 700 en 3900 liggen.
Don't move the cranks until the step 6 is done. <b>Repeat Zeroing process step 2.</b>	Beweeg de cranks niet totdat stap 6 is voltooid. <b>Herhaal de nul-instelling vanaf stap 2.</b>
Read the feedback value for the non-drive side crank from our device. For a correct zeroing the value should be between: 4000-7200.	Controleer de terugkoppelwaarde van de niet-aangedreven crank op uw apparaat. Voor een correcte nul-instelling moet deze waarde tussen de 4000 en 7200 liggen.
There is no need to zero your ROTOR Power every time you ride.	Het is niet nodig om uw ROTOR Power na elke rit opnieuw te kalibreren.
<b>USER MANUAL - STARTING UP/BATTERY</b>	<b>HANDLEIDING – OPSTARTEN/BATTERIJ</b>
<b>ROTOR POWER START UP</b>	<b>ROTOR POWER OPSTARTEN</b>
The device has a service LED (red light) viewable on the external side of ROTOR Power.	De ontvanger heeft een rode led-indicator die zichtbaar is aan de buitenzijde van de ROTOR Power.
At every start-up the LED will blink for some times (from 1 to 10) depending on the charge of battery.	Bij iedere start zal de led tussen de 1 en 10 keer knipperen, afhankelijk van de resterende batterijcapaciteit.
If LED blinks 10 times battery is FULL 100%.	Als de led 10 keer knippert, is de batterij 100% vol.
If LED blinks 3 times battery is EMPTY 10%.	Als de led 3 keer knippert heeft de batterij nog 10% restcapaciteit.
The ROTOR Power becomes inactive and starts a state of rest after 2 minutes of inactivity.	Als de ROTOR Power 2 minuten niet wordt gebruikt, wordt hij uitgeschakeld en gaat in een rust-modus.
<b>BATTERY</b>	<b>BATTERIJ</b>
The ROTOR Power is powered by two lithium standard batteries: CR2477B.	De ROTOR Power werkt op 2 standaard lithium batterijen, type CR2477B.
Estimated riding time: 300-400 hours	Geschatte gebruikstijd: 300/400 uur.
The battery must be installed correctly (with positive "+" side facing outside) and have	De batterij moet correct worden gemonteerd met de positieve '+' kant naar de buitenzijde. Er

charge enough for use. The battery charge can be checked by any computer or bike device compatible with ANT+™	moet voldoende restcapaciteit zijn voor gebruik. De batterijcapaciteit kan worden gecontroleerd via elke fietscomputer of ontvanger die ANT+™ compatibel is.
The battery cover should only be removed when changing batteries. Repeated opening can damage the internal sealing.	De batterijdeksel alleen openen als de batterij vervangen moet worden. Herhaald openmaken kan de interne afdichting beschadigen.
Be careful when threading the battery cover to prevent any thread damage.	Schroef de batterijdeksel voorzichtig los en vast om de schroefdraad niet te beschadigen.
<b>USER MANUAL - BATTERY REPLACEMENT</b>	<b>HANDLEIDING – BATTERIJ VERVANGEN</b>
<b>BATTERY REPLACEMENT</b>	<b>BATTERIJ VERVANGEN</b>
No tools are required to replace the batteries. It is recommended that you change both batteries at the same time.	Er is geen gereedschap nodig om de batterijen te vervangen. Het wordt aanbevolen beide batterijen gelijktijdig te vervangen.
Replacement process:	Vervangingsprocedure:
Open the cover of the battery cover turning it counterclockwise by hand.	Haal de deksel van het batterijbehuizing eraf door deze met de hand tegen de klok in te draaien.
Extract the old battery from the housing	Haal de oude batterij uit de behuizing.
Trick: If you cannot remove the battery easily by hand use a magnet to take it out.	Tip: wanneer de batterij moeilijk te verwijderen is, gebruik dan een magneet.
Do not use any tool or sharp object.	Gebruik geen gereedschap of scherp voorwerp.
Place a new battery into the housing with the positive “+” side facing out.	Plaats de nieuwe batterij in de behuizing met de positieve ‘+’ kant naar de buitenzijde.
Thread the battery cover screwing it clockwise by hand.	Draai de batterijdeksel handmatig vast, met de klok mee.
Cover	Deksel
LED	Led
<b>WARNING!</b>	<b>WAARSCHUWING!</b>
Do not throw the old batteries away with normal waste, batteries should be disposed of properly according to local regulations.	Gooi geen oude batterijen bij het normale huisvuil. Batterijen moeten worden weggegooid in overeenstemming met plaatselijke regelgeving.
<b>USER MANUAL - ROTOR POWER TRAINING USE</b>	<b>HANDLEIDING - TRAINEN MET DE ROTOR POWER</b>
<b>ROTOR POWER TRAINING USE</b>	<b>TRAINEN MET DE ROTOR POWER</b>
After pairing ROTOR Power follow the configuration options of your ANT+™ computer device to select the measures you would like to display on your device.	Na het koppelen van de ROTOR Power, kunt u uw ANT+™ computer instellen op de gewenste gegevens die u wilt weergeven op het scherm.
Consult your trainer in order to evaluate which of the measured values provided by ROTOR Power are optimal to maximize your performance.	Raadpleeg uw trainer over welke meetgegevens van de ROTOR Power voor u het meest van belang zijn om uw prestaties te verhogen.
<b>ROTOR POWER MEASUREMENT</b>	<b>ROTOR POWER MEETGEGEVENS</b>
ROTOR Power starts measuring automatically after moving the crank. In normal use, sampling is done every 2ms (500 times per second) and sent by radio emissions to your ANT+™ device.	ROTOR Power start automatisch nadat de crank in beweging is gebracht. Bij normaal gebruik wordt er elke 2 ms (500 keer per seconde) metingen verricht en naar uw ANT+™ apparaat gezonden.
ROTOR Power sends the following data to the ANT+™ device:	ROTOR Power stuurt de volgende gegevens naar het ANT+™ apparaat:
POWER: Total power output measured in watts for both legs.	VERMOGEN: totale vermogen gemeten in watt voor beide benen.
BALANCE: Left - Right leg percentage contribution to power.	BALANS: percentage aan vermogen bijgedragen door linker- en rechterbeen.
CADENCE: measured in RPM (revolutions per minute)	CADANS: gemeten in RPM (omwentelingen per minuut).
<b>WARNING!</b>	<b>WAARSCHUWING!</b>

Disable any ANT+™ cadence sensor from your bike, there is no need for it and it may cause interferences with the internal ROTOR Power cadence sensor.	Demonteer of schakel andere ANT+™ sensoren op uw fiets uit. Deze kunnen storingen veroorzaken bij de interne ROTOR Power cadanssensor.
TORQUE EFFECTIVENESS (Left/Right): Positive power contribution to total power in a pedaling cycle. Measured as a percentage; 100% means no negative power.	KOPPELRENDEMENT (LINKS/RECHTS): Positieve bijdrage aan totale vermogen tijdens een trapcyclus. Gemeten als percentage; 100% betekent geen negatief vermogen.
PEDAL SMOOTHNESS (Left/Right): Ratio between average power and peak power in a pedaling cycle. Measured as a percentage.	SOEPELHEID PEDAALTRED (LINKS/RECHTS) Verhouding tussen gemiddeld vermogen en piekvermogen tijdens een trapcyclus. Gemeten als percentage.
<b>USER MANUAL - MAINTENANCE</b>	<b>HANDLEIDING - ONDERHOUD</b>
<b>MAINTENANCE</b>	<b>ONDERHOUD</b>
Inspect your ROTOR product for wear, looseness or damage including cracks, dents and serious scratches, before each ride and after every fall or crash.	Controleer uw ROTOR-product voor iedere rit en altijd na een valpartij. Let op slijtage, loszittende onderdelen of beschadigingen zoals scheurtjes, deuken en diepe krassen.
Do not use your ROTOR product until it has been thoroughly inspected, repaired or replaced.	Gebruik uw ROTOR-product niet voordat het grondig is geïnspecteerd, gerepareerd of vervangen.
Cyclists should inspect their whole bicycle and parts on a regular basis or consult with a professional bicycle mechanic, to determine the need for service, or replacement and to detect damage that may have occurred from normal use.	Fietsers moeten hun complete fiets regelmatig controleren, of een professionele fietsmonteur raadplegen om te bepalen of er regulier onderhoud of vervanging van onderdelen nodig is als gevolg van normale slijtage.
Check all parts for damage and wear before every use. Check the bolts and other fasteners periodically for tightness. Ensure they are tightened to the correct torque values.	Controleer alle onderdelen op beschadigingen en slijtage voorafgaand aan ieder gebruik. Controleer alle bouten en spanners regelmatig of ze nog voldoende vast zitten. Controleer het juiste aanhaalmoment.
<b>WARNING!</b>	<b>WAARSCHUWING!</b>
Never use high pressure cleaning equipment or chemical products to clean the ROTOR Power.	Gebruik geen hogedrukreiniger of chemische producten om uw ROTOR Power schoon te maken.
"Waterproof level: IP7x"	Waterdichtheid: IP7x
Do not try to disassemble any electronic ROTOR Power part, the sealing could be damaged and this invalidates the warranty.	Geen elektronische onderdelen van de ROTOR Power demonteren. De afdichtingen kunnen beschadigd raken waardoor de garantie vervalt.
Do not disassemble the metal bolts of the bottom cover, it can produce an electronic failure.	Geen metalen bouten van de onderste afdekplaat demonteren. Dit kan elektronische storingen veroorzaken.
In case of any electronic failure, service must be performed at an authorized ROTOR technical service center.	Bij een elektronische storing moet de reparatie worden uitgevoerd door een geautoriseerd ROTOR technisch service center.
Continuing to use damaged parts may lead to loss of control and cause serious injury or death.	Het blijven gebruiken van beschadigde onderdelen kan leiden tot verlies aan controle, aanzienlijke verwondingen of zelfs de dood tot gevolg hebben.
<b>USER MANUAL - TECHNICAL SPECIFICATIONS</b>	<b>HANDLEIDING - TECHNISCHE SPECIFICATIES</b>
<b>TECHNICAL SPECIFICATIONS</b>	<b>TECHNISCHE SPECIFICATIES</b>
Optimal operating temperature:	Optimale bedrijfstemperatuur:
Max. humidity for optimal use:	Max. luchtvochtigheid voor optimaal gebruik:
Battery specifications:	Batterijspecificaties: .....Lithium Batterij
Estimated battery life:	Geschatte levensduur batterij: 300-400 gebruiksuren



Voltage supply:	Voedingsspanning:
Standard averaged work consumption:	Gemiddeld stroomverbruik tijdens gebruik:
Standard averaged standby consumption:	Gemiddeld stroomverbruik in standby-modus:
Reading sensor:... Strain Gauges	Meetmethode: ... <b>Druksensoren</b>
Working frequency:	Werkfrequentie:
Max RF Power output:	Max. sterkte radiosignaal:
Total added weight:	Totaal extra gewicht:
Data transmitted: power, cadence, balance, torque efficiency, pedal smoothness	Geregistreerde data: vermogen, cadans, balans, koppelrendement, soepelheid pedaal tred
Power precision:	Nauwkeurigheid vermogensmeting:
Cadence precision:	Nauwkeurigheid cadansmeting:
Balance precision:	Nauwkeurigheid balans:
Torque effectiveness precision:	Nauwkeurigheid koppelrendement:
Pedal smoothness precision:	Nauwkeurigheid soepelheid pedaal tred:
<b>USER MANUAL - WARRANTY POLICY</b>	<b>HANDLEIDING – GARANTIEBEPALINGEN</b>
<b>SAFETY WARNING</b>	<b>VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN</b>
This owners manual contains important and useful information regarding the proper installation, operation, care, and maintenance of your ROTOR product. Carefully read, follow and understand the instructions as detailed in this owner's manual. Keep this manual in a safe place for future reference.	Deze handleiding bevat belangrijke en nuttige informatie omtrent de correcte montage, het gebruik en het onderhoud van uw ROTOR-product. Lees deze instructies zorgvuldig door en volg nauwgezet de aanwijzingen die in deze handleiding worden gegeven. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats voor toekomstige raadpleging.
If you have any doubt whatsoever regarding your ability to install or service this product, please consult your ROTOR dealer and seek the assistance of a professional bicycle mechanic. Do not perform any modifications or adjustments that are not outlined in this manual.	Als u twijfels hebt over uw vaardigheden om dit product te monteren of te onderhouden, neem dan contact op met uw ROTOR-dealer en vraag hulp aan een professionele fietsmonteur. Voer geen modificaties of aanpassingen door die niet zijn beschreven in deze handleiding.
Incorrect installation or servicing may impair performance, and could result in a dangerous situation leading to serious injury or death. Components that have experienced excessive wear, deformations or impacts or other damage need immediate professional inspection or replacement.	Onjuiste montage of onderhoud kan de werking doen verminderen en kan resulteren in gevaarlijke situaties die kunnen leiden tot zware verwondingen of de dood. Onderdelen die overmatige slijtage vertonen, vervormd zijn, of andere schade vertonen, moeten onmiddellijk door een professional worden geïnspecteerd of vervangen worden.
Please have this product regularly inspected by a qualified mechanic for any signs of wear or damage.	Zorg dat dit product regelmatig op slijtage en beschadigingen wordt gecontroleerd door een gekwalificeerde fietsmonteur.
Failure to perform necessary and essential maintenance could drastically reduce the service life of your ROTOR product and reduce its performance.	Het niet uitvoeren van noodzakelijk en essentieel onderhoud kan de levensduur en de werking van uw ROTOR-product aanzienlijk verkorten.
If you have any questions, please contact a professional bike mechanic or your nearest ROTOR dealer for additional information.	Als u vragen hebt, neem contact op met een professionele fietsenmaker of uw dichtstbijzijnde ROTOR-dealer voor aanvullende informatie.
<b>ROTOR WARRANTY POLICY</b>	<b>ROTOR GARANTIEBEPALINGEN</b>

The ROTOR products and its components are guaranteed for 2 YEARS against any manufacturer defects or defective materials. In the event of a warranty defect, Rotor's sole obligation under this warranty is to repair or replace, at its option, the defective part or product at no charge. Moreover, in some countries, Rotor is obliged to ensure any legal warranty defined by law for the customer's protection.	ROTOR-producten en componenten hebben een garantie van 2 jaar tegen materiaaldefecten of productiefouten. In het geval van een defect dat onder de garantie valt, is ROTOR volgens deze garantiebepalingen alleen verplicht tot kosteloze reparatie of vervanging (naar keuze van de fabrikant) van het product of het onderdeel. In sommige landen is ROTOR verplicht zich te houden aan de wettelijke garantie die geldt voor de bescherming van de consument.
Elements subject to wear and breakdowns that the manufacturer is not responsible for, are not covered by this warranty.	Elementen die blootgesteld zijn aan slijtage en defecten waar de fabrikant niet verantwoordelijk voor is, vallen niet onder deze garantie.
Failures or breakdowns caused by improper use, poor assembly or inadequate maintenance as declared in the supplied instructions or the user manual are not covered by this warranty.	Storingen of defecten die worden veroorzaakt door onjuist gebruik, verkeerde montage of onvoldoende onderhoud zoals gespecificeerd in de bijgevoegde instructies of de handleiding, vallen niet onder deze garantie.
Always keep your receipt or invoice.	Bewaar altijd uw rekening of ontvangstbewijs.
The following acts void this warranty:	De volgende zaken doen de garantie vervallen:
Failure to fulfil the requirements above.	Het niet voldoen aan de bovengenoemde eisen.
Improper installation.	Onjuiste montage.
Improper use or installation of inadequate parts.	Onjuist gebruik of montage van verkeerde onderdelen.
Warranty Service:	Garantieafhandeling:
Original purchaser must send their Rotor product along with the retailer's original bill, credit card receipt or other satisfactory proof of date of purchase of the product.	De eerste koper moet het ROTOR-product opsturen, samen met de originele rekening, factuur of creditcard-afschrift of ander bewijs met de aankoopdatum.
USER MANUAL - REGULATORY STATEMENTS	HANDLEIDING - VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN
REGULATORY STATEMENTS	VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN
FCC Compliance	FCC-normering
This device complies with part 15 of the FCC Rules.	Dit apparaat voldoet aan paragraaf 15 van de FCC-bepalingen.
Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.	Bediening is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden: (1) Dit apparaat mag geen schadelijke storingen veroorzaken; en (2) Dit apparaat moet elke interferentie accepteren, waaronder interferentie die kan leiden tot ongewenste werking.
Modifications not expressly approved by this company could void the user's authority to operate the equipment.	Modificaties die niet expliciet zijn goedgekeurd door dit bedrijf, kunnen de mogelijkheden van de gebruiker voor bediening van de apparatuur verminderen.
NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.	LET OP: deze apparatuur is getest en is goedgekeurd binnen de normen van Klasse B-digitale apparaten conform paragraaf 15 van de FCC-bepalingen.
These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.	Deze grenzen zijn vastgesteld voor het bieden van een redelijke bescherming tegen schadelijke interferentie bij huiselijke installaties.
This equipment generates, uses and can	Deze apparatuur genereert, gebruikt en kan

radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.	radiofrequenties uitzenden. Indien het apparaat niet wordt gebruikt in overeenstemming met de instructies, kan het schadelijke interferenties veroorzaken bij radiocommunicatie.
However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.	Echter, er is geen garantie dat interferentie niet zal optreden in een bepaalde installatie.
If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:	Als de apparatuur schadelijke storingen veroorzaakt aan radio- of televisieontvangst - dit kan worden bepaald door de apparatuur aan- en uit te schakelen - dan wordt de gebruiker aangespoord om deze storingen te verhelpen door één of meer van de volgende maatregelen te nemen:
Reorient or relocate the receiving antenna.	Heroriënteer of verplaats de ontvangstantenne.
Increase the separation between the equipment and receiver.	Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger.
Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.	Verbind de apparatuur met een stopcontact dat op een andere groep zit dan de groep waarop de ontvanger is gekoppeld.
Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.	Neem contact op met de dealer of een ervaren radio/tv-technicus voor hulp op dit gebied.
This product does not contain any user-serviceable parts.	Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden.
Repairs should only be made by ROTOR distributors.	Reparaties mogen alleen worden gedaan door ROTOR-distributeurs.
Unauthorized repairs or modifications could result in permanent damage to the equipment, and void your warranty and your authority to operate this device under Part 15 regulations.	Ongeautoriseerde reparaties of modificaties kunnen leiden tot permanente schade en kan de garantie doen vervallen. Daarnaast kan uw recht vervallen om het apparaat te bedienen, conform de bepalingen van paragraaf 15 van de FCC-bepalingen.
CEE Regulation	CEE-bepalingen.
This product is compliant with Directive 93/42/EEC.	Dit product voldoet aan richtlijn 93/42/EEC.